

Einmalapplikator aus Kunststoff  
für Gewindetuben M9  
(z. B. Contragel PZN 0761621)

*Applicator for single use (plastic)  
for tubes with M9 thread  
(e.g. Contragel - PZN 0761621)*

*Applicateur jetable en matière  
plastique pour tube fileté M9  
(p.ex. Contragel PZN 0761621)*

**Import und Vertrieb**  
**Imported and distributed by**  
**Importation et distribution:**  
KESSEL

Marketing & Vertriebs GmbH  
Kelsterbacher Str. 28  
64546 Mörfelden-Walldorf  
(Frankfurt), Germany  
Tel.: +49 (0)6105 203720  
www.medintim.de

**Distribution en France :**  
Sarl BIVEA  
Av. Ferdinand de Lesseps  
33610 Canéjan  
Tel. 05 57 26 09 00  
www.bivea.fr

GEL APPL CONTRA | De,En,Fr | 03.01.2011\_02

**3 Applikatoren**  
**3 applicators**  
**3 applicateurs**

**PZN 7795037**

Art. Nr. / Item No. / Art. n°:  
GEL APPL CONTRA



**CE** Medizinprodukt | medical device | Dispositif médical

**VAGINAL** *Applikator*  
für Gel/Crème

**VAGINAL** *applicator*  
for gel/cream

**APPLICATEUR** *vaginal*  
de gel/crème

---

**Gebrauchsanweisung**  
**Instruction for use**  
**Mode d'emploi**

Deutsch  
English  
Français

  
**MEDintim**  
*personal healthcare*

## deutsch

### Vaginal Applikator für Gel/Crème

#### Gebrauchsanweisung: Wichtige Hinweise:

Waschen Sie sich gründlich die Hände.

1. Füllen Sie den Applikator mit dem Gel/der Creme. Dazu setzen Sie das Rohr auf die Tube auf und drücken vorsichtig das Gel oder die Creme aus der Tube, bis die angegebene Dosierungsmarke erreicht ist.
2. Nehmen Sie den Applikator von der Tube ab.
3. Führen Sie das Rohr des Applikators möglichst tief in die Scheide ein. Dies funktioniert am einfachsten in Rückenlage mit leicht angestellten Beinen. In dieser Lage ist die Beckenmuskulatur entspannt.
4. Sobald Sie den Applikator richtig platziert haben, entleeren Sie ihn durch sanften Druck auf den Kolben.
5. Nehmen Sie den leeren Applikator aus der Scheide, ohne am Kolben zu ziehen, da sonst das Gel oder die Creme teilweise wieder zurück in das Rohr gesaugt würde.
6. Entsorgen Sie benutzte Einmal-Applikatoren im Hausmüll.

- Benutzen Sie Applikatoren für Cremes/Gele nicht in der Schwangerschaft! Bei ungeschickter Handhabung besteht ein Verletzungsrisiko, da bei Schwangeren der Bereich um den Muttermund (Portio) sehr empfindlich ist. Fragen Sie dazu Ihren Arzt.
- Führen Sie eine Anwendung nicht während der Menstruation durch. Damit die Therapie nicht unterbrochen werden muss, sollte sie vor der Menstruation abgeschlossen sein. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, falls Sie bei Anwendungsbeginn kurz vor der Menstruation sind.

## english

### Vaginal applicator for gel/cream

#### Instruction for use:

Thoroughly wash your hands.

1. Fill the applicator with the gel/cream. Attach the nozzle onto the tube and carefully squeeze the gel or cream out of the tube.
2. Remove the applicator from the tube.
3. Insert the applicator nozzle as deeply as possible into the vagina. This is most simply performed lying down with the legs slightly raised. In this position, the pelvic muscles are relaxed.
4. Once you have correctly positioned the applicator, empty it by gently pressing down on the plunger.
5. Remove the empty applicator from the vagina without pulling on the plunger, as some of the gel or cream would otherwise be sucked back into the nozzle.
6. Once used, dispose of single-use applicators with household waste.

#### Other important information for using vaginal cream and vaginal gel with the applicator

- Do not use cream/gel applicators during pregnancy. There is a risk of injury if handled incorrectly, as the area around the cervix is very sensitive in pregnant women. Ask your doctor for more information.
- Do not administer during menstruation. So that you do not have to interrupt your treatment, it should be completed before periods start. Talk to your doctor if you are shortly due to have a period at the start of treatment.

## français

### Applicateur vaginal de gel/ crème

#### Mode d'emploi:

Lavez-vous les mains soigneusement.

1. Remplissez l'applicateur avec le gel/la crème en vissant le cylindre sur le tube et en faisant sortir par pressions légères le gel ou la crème .
2. Enlevez l'applicateur du tube.
3. Introduisez le cylindre de l'applicateur dans le vagin le plus loin possible. C'est plus facile en étant sur le dos, les jambes légèrement repliées. Dans cette position les muscles pelviens sont relâchés.
4. Dès que vous avez positionné l'applicateur correctement, videz-le en poussant légèrement sur le piston.
5. Retirez l'applicateur vide du vagin sans tirer sur le piston, car sinon le gel ou la crème serait partiellement aspiré dans le cylindre.
6. Après usage, éliminez l'applicateur jetable avec les ordures ménagères.

#### Autres avis importants concernant l'usage de crèmes et gels vaginaux avec l'applicateur

- Ne pas utiliser les applicateurs de crème/gel si vous êtes enceinte ! En cas de maniement maladroit, il y a un risque de blessures, car le col de l'utérus est très sensible chez les femmes enceintes. En cas de doute, consultez votre médecin.
- Ne pas réaliser le traitement pendant la menstruation. Pour ne pas devoir interrompre le traitement, il devra être terminé avant la menstruation. Consultez votre médecin, si vous attendez votre prochain cycle menstruel au moment de commencer le traitement.